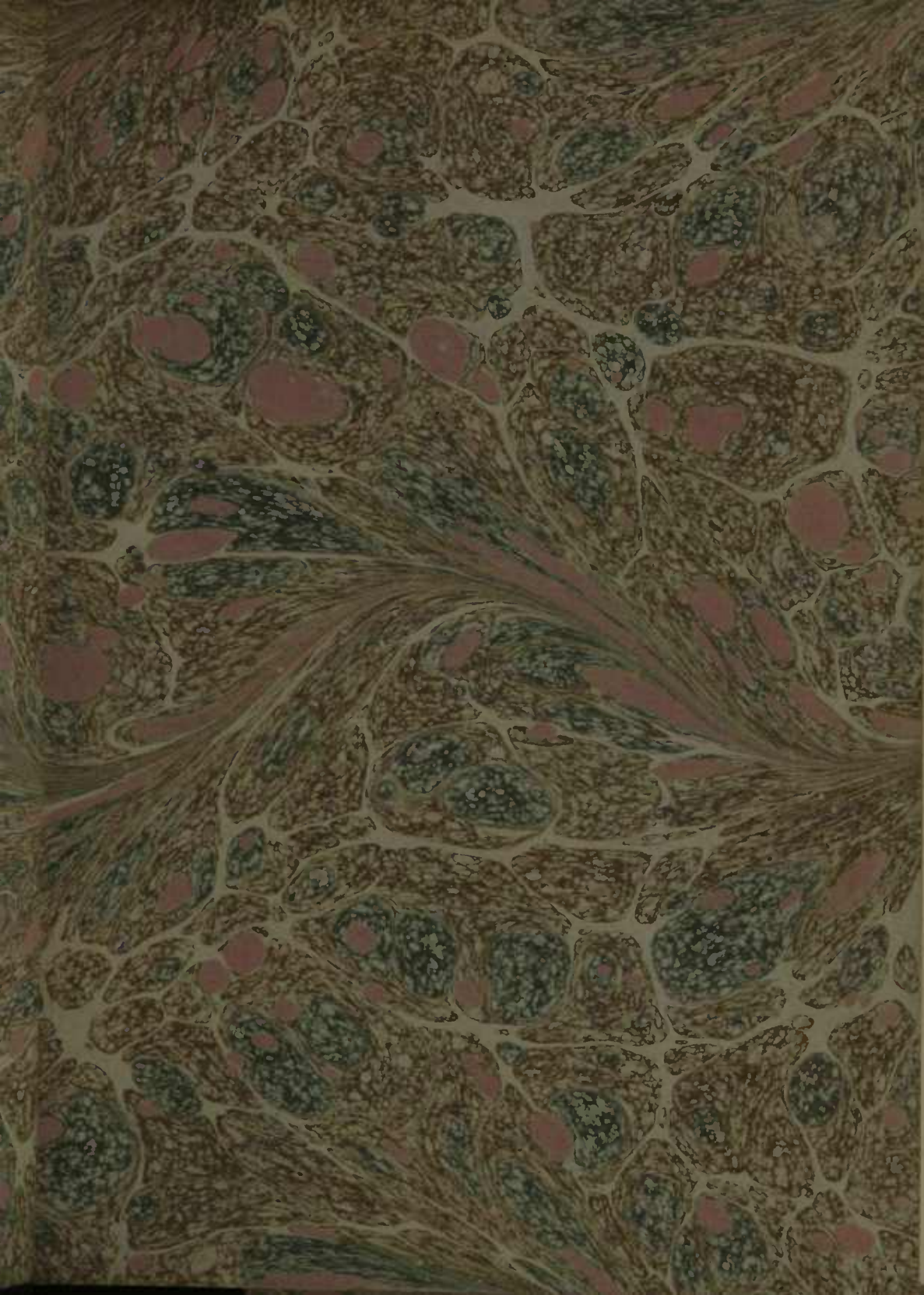


EX LIBRIS

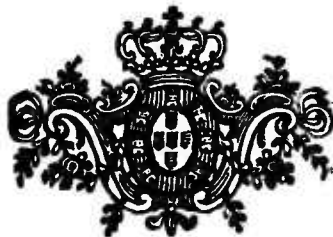


RUBENS BORBA &  
ALVES DE MORAES





COLLEÇÃO  
DE  
MEMÓRIAS  
SOBRE  
A QUASSIA AMARGA,  
E SIMARUBA,  
( Com Estampas )  
TRADUZIDAS POR ORDEM  
DE  
S. ALTEZA REAL  
O PRINCIPE REGENTE,  
NOSSO SENHOR,  
POR  
FR. JOSÉ MARIANO VELLOSO.

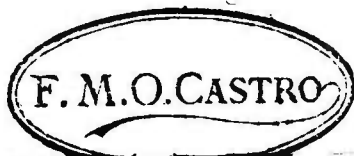


LISBOA,  
NA TYPOGRAPHIA CHALCOGRAPHICA,  
E LITTERARIA DO ARCO DO CEGO.

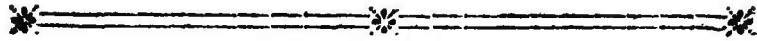
---

---

ANNO M. DCCCXI.







# DISSERTAÇÃO

## A CERCA DA QUASSIA.

A VISTA de ser a saúde só per si bastante, para constituir o homem ditoso, ou desgraçado, deve a Medicina, que toda se applica em ensinar os meios de a conservar, e de a recobrar, quando perdida, ter de justiça hum lugar superior entre as primeiras sciencias, e ser de toda a sorte honrada. Ella, como dizem, marcha apoiada sobre dous pés, dos quaes hum he a *Pathologia*, que nos dá o conhecimento das enfermidades, e o outro a *Therapeutica*. que nos faz ver os remedios, que lles podem ser proprios, e convenientes. E por esta razão deve ser indispensavel á todo o Medico o conhecimento de hum, e do outro fundamento, sobre que se apoia a sua faculdade. Bem como hum relógio, quando se quebra, ou se descompõe no seu movimento ordinario, não póde ser concertado, sem se ter conhecimento, da qualidade do seu desmancho, e da propriedade dos instrumentos, do mesmo modo; assim tambem, não sendo bem conhecida a qualidade da molestia, e a dos remedios convenientes, não póde ella ser bem curada. Estas diversas partes, que constituem a Medicina, padecerão, segundo a diversidade dos tempos, seus altibaixos, e revezes. Os Antigos, conformando-se ao gosto, que reinava nos seus dias, dirigião com todo o esforço, de que eraõ capazes, as suas applicações igualmente.

sobre o conhecimento das forças dos remedios simplicies, da Semiotica, dos Prognosticos. Restabelecidas porém as sciencias, e, reinando sobre ellas huma luz mais clara, e mais intensa, aquella parte, que mostra o differente estado do homem, ou saõ, ou doente, he a que foi levada ao mais alto cume da perfeiçãõ pela diligencia, applicaçãõ e esforços dos Anatomicos, e Physiologos: e pelo contrario, a outra, que expõe as forças dos medicamentos, se conservou (ignoro a razaõ), ao menos por muito tempo, como em despreso, envolta nas mantilhas do berço. Desta causa procede que todo, quanto respeito temos pelas nossas plantas medicinaes, nos vem somente do uso, que dellas fizeraõ os antigos Gregos, e Arabes, pelo qual enganados os modernos, não tendo averiguado as suas forças, como era razaõ fizessem, compozeraõ receitas prolixas, que só podem servir para descredito, e damno da Medicina; e não para honra sua, e proveito: logo ao desleixamento, e desapplicaçãõ dos Medicos á Botanica, isto he, á esta proveitosa parte da Medicina, contra o que era justo, e conveniente terem feito, he que se deve fazer a imputaçãõ do desfavoravel revez de huma parte taõ util, e necessaria. A esta talvez se poderia ajuntar outra causa, e vem a ser, a opiniãõ, que grassou, e se propagou pela circumferencia do Orbe Medico, de que o uso dos remedios venenosos deveria ser desviado, e ainda totalmente desterrado do foro Therapeutico, como de facto, para infelicidade da Medicina, o conseguiraõ. Graças ao nosso Presidente, que nos Canones 16 e 17 da sua Materia Medica, impressa em 1749, fez ver aos seguidores desta doutrina falsa, que nos venenos se oc-

cul.



eultavaõ grandes forças Medicas, e que estes só differiaõ daquelles na qualidade, ou na dose. Vierã em seu abono as gloriosas victorias, que o Mercurio, ou Sublimado corrosivo tem conseguido contra certas molestias teimosas, e reincidivas, a pezar de ser hum dos mais refinados venenos.

Mas apenas entrou a campir nos horisontes dos humanos conhecimentos a Historia Natural, como huma sciencia, e principalmente a Botanica, como huma das suas interessantes partes, dando-se-lhe hum ar e gesto scientifico, quando se esforçaraõ em esmerilhar tudo quanto podia haver mais particular e escondido nos remedios simplices. Aos Medicos de Vienna, capacitados por *Van Swieten*, se deve nos nossos dias, serem os primeiros na gloriosa carreira d'examinar os remedios, até entã pouco, ou nada conhecidos, como na realidade foraõ o acima mencionado *Sublimado corrosivo*, a *Salgueirinha* (1), a *Vvaursi* (2), *Cegude* (3), e outros. A America naõ tardou em lhes apresentar o *Guaiãco* (4) a *Quina* (5), o *Sasafaz* (6) a *Contraerva* (7), a *Ipecacouanha* (8), a *Parreira brava* (9), a *Sorçoparrilha* (10), a *Tacamahãca* (11) a *Vanilha* (12), a *Copayba* (13), *Tolu* (14), que todos nos seus generos foraõ avaliados de huma virtude effcaccissima. Pode a gratidaõ, que aqui me lembre da *Casca*

A 2

do

- 
- (1) *Lithrum salicaria.* (2) *Arbutus uva ursi.*  
 (3) *Conium mac.* (4) *Guaiacum officinale.*  
 (5) *Cinchona officinalis.* (6) *Laurus sassafras.*  
 (7) *Dorstenia.* (8) *Psychotria emetica.*  
 (9) *Cissampelos parreira.* (10) *Smilax Zarça.*  
 (11) *Populus balsamifera* (12) *Epidendrum vanilla.*  
 (13) *Copaifera.* (14) *Toluyera.*

do Perù, ou Quina, á qual tanta estimaçãõ de-  
vemos pela efficacia da sua virtude, que, sem seu  
soccorro, ou sem o seu conhecimento, quantos  
enfermos não morreriaõ? e, a bom livrar, porque  
delongas não seriaõ atormentados? Não se sabe  
de remedio algum, que tenha maior efficacia em  
as febres intermittentes; menos se conhece ou-  
tro, que seja taõ util em muitas das molestias  
causadas, pela frouxeza dos poros, e pelo acido.  
Ora esta certeza chega ao ultimo ponto de excluir  
qualquer duvida, quando se contempla, assim o  
grande consummo, que a sua continuada appli-  
caçãõ faz em todas as partes do mundo, como a  
abundosa, e extraordinaria importaçãõ, que an-  
nualmente se faz desta casca do Perù, e do Chi-  
le. O lucro, que della resulta a Hespanha, se-  
guramente, he muito maior que tudo quanto pó-  
de perceber das suas riquissimas Minas de prata.  
A' vista disto pasmo de ver o desmasello, com que  
os Medicos do Sul da Europa se tem conduzido a  
respeito do transporte, e transplantaçãõ de huma  
planta taõ preciosa para o seu clima e paiz, onde  
talvez mostraria a experiencia, que se poderia pro-  
duzir muito bem. Seja-me licito proferir a este  
assumpto o celebre dito de hum Poeta.

*Natura beatiss  
Omnibus esse dedit, si quis cognoverit uti.*

Em tanto me lembrei da Quina, como de  
hum dos remedios, que na Medicina occupa hum  
dos primeiros lugares, em quanto preparava com  
ella o meu discurso, para o passar á contempla-  
çãõ de outro remedio, que, conforme o meu  
sentimento, a todas as luzes, não só a iguala,  
mas

mas a excede , e leva a barra muito mais adiante; mas antes que exponha a sua descripção , e virtudes , devo , ainda que seja de passagem , mostrar-me grato a memoria de hum honrado Official militar de Surinam , o Senhor Carlos Gustavo Dahlberg , pelo assignalado favor , que me fez , de me permittir o conhecimento deste remedio novo; e pelo zelo , com que procurou servir ao bem publico da humanidade , remettendo-o da sobredita Ilha na America com todo o cuidado.

## CAPITULO II.

A Ilha de Surinam , bem conhecida pelo seu Café ; e por outras muitas producções naturaes , proprias da sua cultura , que exporta para a Europa , está situada em 6 grãos da Linha para o Norte , e sujeita aos Estados unidos de Hollanda , he hum Paiz muito ameno , mas muito humido , que não deixa de ser ruinoso á saúde , como acontece á propria Hollanda na Europa. Na America porém , he tanto maior este perigo , quanto a nimia intensão do calor do Sol , desenvolvendo hum maior apodrentamento , occasiona hum maior fodor , forma hum ar muito mais mephitico , que todo se embebe pelos poros froxos e debilitados , e causa muitas febres medonhas. Na realidãde todos os viajantes certificaõ , que Surinam he taõ sujeita á este incommodo , que dos estranhos , que ahi a-  
portaõ , apenas a terceira parte escapa com vida , perdendo-a as duas , pelo rigor das molestias endemicas do paiz , a saber , febres exacerbantes , amphimerinas podres ( 1 ). Tritéas , Tetartophia , He-

---

(1) *Diarías , Terçãs , Quartãs , Meiasterçãs.*

Hemitriteas , e Hectica. E por mais que os moradores por muitos annos se tenhaõ esforçado em atalhar este damno ; já pelo corte das matas , mediante o qual , podesse mais livremente circular o ar mais puro ; já abrindo sargentas , e sanjas ; por cujo meio achicassem as aguas , e se ensecasse o terreno ; já ultimamente , pensando remedios proprios , com que accodissem ás victimas de tantos estragos , mas , apezar de todos estes afanosos disvelos , nada puderaõ conseguir até á epoca , em que hum preto escravo , conhecido pelo nome do paiz *Quassi* , descobrio hum celebre remedio , do qual tendo usado primeiramente a favor dos seus parceiros contra a malignidade de semelhantes febres , teve no seu curativo tanta felicidade , que seus proprios senhores se viraõ na precisaõ de o implorar , e de se valerem delle nas suas molestias. O resguardo , em que o preto se poz , de o descobrir , crescia cada vez mais á proporçaõ dos bons effeitos , que delle se recebia. Julgo que até agora ignorariamos , qual elle fosse , se o acima mencionado Cavalheiro Carlos Gustavo Dalberg não tivesse a arte de atrahir a si o coração de *Quassi* , nesse tempo escravo de sua sogra , por modo tal , que nelle poz toda a sua confiança , e respeito , não duvidando ainda de descobri-lhe o seu segredo , e de lhe mostrar a planta , de cuja raiz se servia , a qual , sendo muito comun em Surinam , fóra dahi rara vez se encontra. A final pelo cuidado deste illustre homem , se remetteo ao nosso Presidente o segredo de *Quassi* , que , examinando as suas interessantissimas qualidades , forças , e usos , as expenleo , e fez manifestas nas suas lições sobre a Materia Medica , das quaes obrigado não aguentei á ambição ,

ção, que tive de as communicar ao publico Medico neste ensaio, arrojandome a pedir-lhe esta graça. Confio que merecerei ao genero humano a paga, de que este proveitoso assumpto haja de supprir, e compensar a falta, que houver na minha eloquencia.

## CAPITULO III.

O Senhor Presidente foi servido de impor á esta planta o nome do preto *Quassi*, que a descobrio, donde veio ella a ser chamada *Quassia*. Foi summamente difficultosa, antes do seu ultimo conhecimento, fazer-se a sua reducção á algum dos Generos conhecidos pelos Botanicos. O Senhor *Solander* na sua volta de Surinam julgava pertencer a ella o genero *Zygophyllo*, do qual se tinha a descripção na segunda edição *Especies das plantas* pag. 552.

Mas, dando o illustre Cavalheiro Dahlberg, acima citado, occasião, a que fosse vista e examinada esta planta, se conheceo ser novo o seu genero, bem que muito proximo ao *Zygophyllo*, e se lhe deo hum nome conveniente, que o distinguisse deste. Tendo elle plantado na sua horta esta arvoreta, hum anno antes de voltar á Europa, quando se resolveo a vir, se lembrou de recolher hum ramalhete das suas flores, e separadamente hum ramo das suas folhas, e fructos, e de trazer com siggo hum e outro infundidos em espirito de vinho. A vista dessa amostra, que trouxe, se fez a descripção seguinte.

QUASSIA

## Q U A S S I A.

**CALIS.** *Periancio*: de cinco folhas iguaes, curtissimo com as folhas ovadas, permanentes.

**COROLLA.** *Petalos*: cinco, alanceados, sentados, iguaes. *Nectario*: de cinco escamas, ovadas, avelutadas, enxeridas na base interior dos filamentos. Estames, *filamentos* 10, como fios, iguaes, do longor da Corolla. *Antheras*, alongadas, recostadas.

**PISTILO.** *Receptaculo*: Carnoso, orbiculado, elevado, mais largo que o germen. *Germen* ovado, e composto de cinco. *Estylo* como fio do longor dos Estames.

**PERICARPIO** cinco, lateraes; distantes, enxeridos em hum receptaculo carnosos, orbiculado, ovados, obtusos, e bivalves.

Sementes: solitarias, globosas.

## Q U A S S I A A M A R G A.

Troncos roliços, arboreos, acinzentados, com os ramos raros, com poucos galhos, e os ultimos verdes, salpicados de pontinhos brancos sem elevação.

Folhas empennadas, revesadas, pecioladas, estendidas: com os peciolos communs de hum palmo; por hum e outro lado marginados d'huma membrana algum tanto larga, mais estreita ao pé do nascimento das folhas, terminadas em huma ponta macia, asobellada, murchadiça, e pennujenta. As pennas, ou folhinhas dos lados, de tres singelas, rara vez exactamente oppostas, entre alanceadas e ovadas, acuminadas, inteirissimas, lisas, calvas, algum tanto venosas, adormecentes, mui sujeitas (nas nossas estufas)



*Quassia amara*

Vianna. f.





a Cochonilha das Larangeiras, dobradas antes de se abrirem, d'hum dedo de longor, e largura de duas pollegadas, membranosas, macias, permanentes no outomno, mas não perennes, de hum verde aprasivel. Não tem estipulas, nem armas. Cachos terminaes, e singelos. Bractees revesadas, lineares, e reflexas. Corolla da grandeza, e pela maior parte, da estatura do Ditamno branco.

Segundo o character exposto se vê, que a nossa Quassia se une por afinidade com o *Zygophyllo*, o qual tambem tem escamas, que servem de nectario, junto á base dos filamentos. O fructo porém mostra que huma e outra arvoreta pertencem a diversos generos; por quanto este na *Quassia*, parecido ao da *Iabotapita*, tem, em hum receptaculo carnosos, cinco pericarpios, apartados huns dos outros, cada hum delles, contendo só huma unica semente; e no *Zygophyllo* o pericarpio he de huma caucéla com cinco escatulas, ou caixetins, e em cada hum destes muitas sementes. E assim o genero da *Quassia* tanto dista do *Zygophyllo*, quanto o ditamno differe da Arruda. Donde o unico, e verdadeiro nome, que encontrou, posto a este vegetal, he o da *Quassia amargosa* *sp. pl. 2. pag. 553.*

A Nogueira da America com folhas azelhadas, que *Commelino* traz a pag. 183 tab. 64, he huma arvore nova, mui parecida á nossa, não quando crescida. Occorre-me, que o Senhor *Browne* e outros julgavaõ esta figura *Commeliniana* por huma *Melicocca*; mas pôde-se dizer, sem escrupulo, que se assemelha muito, e deve-se attribuir melhor á da *Quassia*, porque talvez em nada diffira della: de resto não achei outro synonymo que se possa adaptar á este vegetal.

No que toca á arvore da Quassia , devo dizer que , á muitos annos , viçosamente vegetára em o nosso Jardim Botânico , subindo até á altura de 8 pés ; e porque em todo este tempo não lançou flor alguma , se julgou que era huma especie do *Sapindo* , (*Sabonete do Brasil*) á quem tambem muito se assemelhava no seu talhe , ou feiçãõ exterior , cujo sentimento aturou até o tempo , em que o nõsso illustrissimo Presidente conseguiu do Museu de *Dahlberg* as folhas , de que acima fizemos mençaõ , as qnaes observou serem as mesmas que as da nossa arvore ; e assim cahimos no seu verdadeiro nome.

O lenho da Quassia he o tronco , que desce , ou raiz , a qual não mostra alguma nota singular , que a possa distinguir do commum das outras arvores. Tem a cor alvacenta , da grossura de hum braço de homem ; mas , posta por algum tempo ao ar , só amarelece. O cerne tem tanta adherencia ao çamo , que he impossivel separallo. A casca he delgada , de huma cor parda , grosseira , desigual , algumas vezes gretada , de sorte , que em razãõ da sua textura exterior difficulosamente se distingue das demais.

#### C A P I T U L O IV.

**E**Xaminando as qualidades desta madeira pelo seu sabor , e cheiro ; deste não achei indicio algum ; daquelle porém taõ grande amargor , que não tenho lembrança de encontrar remedio algum , que lhe possa ser comparado. He justamente o mais forte de todos , e o mais concentrado , sem ser acompanhado de porçaõ alguma estíptica , ou de cousa semelhante , como se observa na Quina , cuja

ja circumstancia faz a esta mais desagradavel ao paladar. Tomando-se por tanto na lingua qualquer porção da sua casca, ou do seu lenho, ainda que esta não exceda no tamanho a hum pvide de mellaõ, e na delicadeza a huma folha de papel, immediatamente se sentirá nella huma sensação tão amarga, que será impossivel conceber-se outra mais pura, e mais forte, a qual estará tão longe de se desvanecer com brevidade, que antes pelo contrario, se persuadirão, que está compenetrada com a lingua, pois nella permanece por hum largo espaço de tempo constantemente sem alteração alguma. O mesmo acontecerá, tomando-se a sua infusão. Hum só escropulo do seu pó, lançado em hum libra de agua quente, lhe communicará tanto amargo, que pasmaraõ de ver que hum taõ pequena porção da sua raiz tenha tanta virtude. Ora este amargo, como acima ligeiramente tocamos, não he de sorte alguma desagradavel ao paladar; pois, tendo-se bebido, deixa apos de si hum não sei que de saboroso, quando enfraquecido, se vai extinguindo: donde justamente se pôde dizer que o amargo da Quassia he entre todos o mais intenso, e juntamente o mais agradavel (1).

Em quanto ás suas forças medicas, o que souber a theoria dos sabores, não duvidará convir que são mui balsamicas. Destas se diz serem aquellas, que resistem, pelo seu amargo, ao acido, e a podridão, que são os dous principios da solução, e destruição, assim dos vegetaes, como dos animaes. Huma continuada experiencia nos faz ver, que os acidos, e os putridos são quebrantados pelos amargos, e absolutamente sopeados. Assim a *Losna*, lançada na cerveja, que fermenta pelo estio,

B 2

den-

---

(1) *Vêja-se a nota do fim.*

dentro de poucos minutos , a amança e doma. O mesmo se deve dizer do *Luparo* , cozido com ella , que por muito tempo a conserva livre do picco , e sabor desagradavel. Sabem isto muito bem os destros fabricantes do vinho ; pois que com os amargos os corregem , e os vendem entaõ , como estomachaes. As forças , que os amargos poem em acção contra os acidos , são as mesmas que empregãõ contra os putridos. He constante que os Antigos usavaõ do habil meio de envolver a carne com o *Escordio* para a conservar. Sabe-se que os corpos embalsamados com azebar , e myrrha duravaõ seculos inteiros. Taes como estas são , em genero , as forças Medicas da Quassia , não contando ainda com a qualidade tonica , que possui , e por consequencia estomachal , que gosa ella em commum com todos os outros amargos.

Por onde , discorrendo genericamente sobre o seu uso , digo que ella he muito propria não só para todas aquellas enfermidades , contra as quaes se applicaõ commumente os amargos ; mas tambem , muito melhor , e especificamente , e com a ultima efficacia , contra as febres intermitentes e exacerbantes. Sabemos pela experiencia Physiologica que a massa do sangue se compoem do sangue vermelho , e soroso. Este se azeda , e aquelle se apodrenta. Quando o soro se derranca , passa para hum acido , que se multiplica prodigiosamente , como se vê nas Terças , e nas outras intermitentes , nas quaes se faz mui sensivel hum certo suor azedo , que fere os narizes , e somente pelo seu cheiro se póde dizer a doença , que se padece. Este acido se extingue pelos amargos , donde vem que a Quina he agora a sagrada ancora nas febres intermitentes , assim como , antes do seu  
des-

descobrimento, foraõ taõbem a *Genciana*, a *Centaurea*, *Mácella galega*, a *Fava de Santo Ignacio*, a *Noz vomicta*, e outros. Julgo que do mesmo modo se deverá discorrer á cerca das sub-intrantes, as quaes, segundo o meu juizo, nada mais saõ, que as proprias intermittentes com os parocismos, muito mais dilatados, e taõ proximos e contiguos huns aos outros, que apenas tem hum acabado, quando já o outro principia; pelo que alguns Medicos ás exuberantes chamarãõ sub-intrantes; e ás remittentes, ou exacerbantes, na primavera, e no velho estio tomaõ muitas vezes o typo d'intermittentes. O curativo de humas, e outras naõ difere entre si em cousa alguma; pois se remedeãõ todas com os mesmos remedios, a saber, com *emeticos*, *digestivos*, e *Quina*. Mas quando as febres saõ de huma má indole, como muitas vezes acontece na America, se malogra o uso da *Quina*. Entaõ cabe applicar-se a *Quassia* em seu soccorro, e mostrar a sua grande excellencia sobre todos os remedios, até aqui conhecidos, ou descubertos, como sabemos com toda a certeza pelas observações de muitas pessoas daquelle Continente, e mui fidedignas, as quaes asseguraõ ser de tanta efficacia, que deve ser absolutamente respeitada, como hum remedio presentaneo, e ultimo.

#### *Modo de receitar a Quassia.*

O seu uso se póde variar 1.º em pó 2.º em pilulas 3.º em electuario 4.º em outro qualquer. O preto applicava a raiz raspada, e posta de infusaõ em espirito de vinho de França por hum, ou dous dias em lugar quente: decanta-se a tintura que resulta: filtra-se, e se toma. A fórma seguinte he a que seguimos.

*LENHO da Quassia raspada drachma. 1.*

*AGUA da fonte fervendo Lib. 1.*

Esteja de infusão quasi huma hora, e se dê a beber ao doente huma onça por dose.

Se alguém em razão de melhor gosto quizer, que a infusão seja em vinho, se lhe poderá, com toda a segurança, fazer a vontade. Nem deverá ter o menor receio de veneno algum corrosivo, ou violento, ainda que multiplique a sua dose duas, tres, e ainda quatro vezès: Não occultatei, que ella nem por isso, ficará eccoprotica: do que absolutamente se colhe que a sua natureza, com preferencia a todos os amargos, he a mais amiga, e favoravel á nossa natureza.

Isto supposto: ainda que a Quassia, segundò o meu conhecimento, sòmente tenha mostrado a sua efficacia nas febres intermittentes e exacerbantes, todavia não se deve duvidar, que ella haja de mostrar a mesma com hum prestantissimo effeito em todas as outras molestias, que forem causadas por algum acido, como, por exemplo, na *Hypocondria*, *Gotta*, *Fluxo branco* e ainda na *Gangrena*, a mais podre.

## C A P I T U L O V

**A**Té agora ainda saõ mui poucas as experiencias, que se tem feito entre nós, da virtude da Quassia, o que certamente não te deve escandalisar, se advertires que he muito pouca, a que temos recebido. Porém, como julgo te seraõ muito agradaveis, dessas poucas, que temos feito, te apresentarei algumas.

- 1 Hum doente, quasi de 80 annos, estando quen-

quente entrou em hum quarto frio: onde, pouco tempo depois, foi accommettido de huma vehemntissima febre sub-intrante chamada hemitritea. As suas debeis forças, e avançada velhice embarçaraõ ao Professor receitar-lhe a Ipecucoanha, ou outro algum emetico. Fora disto o doente tinha tanto horror á Quina, que nunca, por modo algum, lhe tinha sido possivel tomalla. Nestes termos lhe applicou o tomar, de hora em hora, huma onça da infusão da Quassia, com o que teve hum taõ bom successo, que em dia e meio se achou inteiramente bom.

2 Hum gottoso de pés de 60 annos de idade, tendo padecido huma retrogradação da materia da gotta para o abdomen e peito, de repente, e de tal maneira se vio insultado pela asthma transportada, que o suffocava, que se julgou no fim da sua vida. O Medico, que foi chamado, logo lhe receitou a infusão da raiz da Quassia, pelo modo acima prescripto, e foi esta ao enfermo hum remedio taõ efficaz, que, algumas horas, ao depois, não só a asthma absolutamente se desvaneceu, como tambem se modificou a maior parte das dores, que padecia no ventre.

3 Huma mulher de 30 annos, tendo-se molhado, se recolheu a huma casa fria, a fazer certos officios de cozinha. A pouco espaço de tempo, sentio esfriar-se o abdomen; mas lhe não fez remedio algum. Passados alguns dias, foi insultada por huma violenta colica, a qual a obrigava passar as noites em vigilia, por causa das gravissimas dores, que a atormentavaõ, as quaes erãõ indisiavelmente augmentadas ao depois do meio dia. Applicaraõ se lhe evacuantes, fomentações, carminativos, anodynos, digestivos, etc. mas tudo

do foi baldado. Observou-se-lhe nas ourinãs algum sedimento de cor de ladrilho. A' vista disto se lhe receitou a Quina, que a tomou abundantamente, assim em substancia, como em infusaõ; mas o effeito foi o mesmo, que o acima mencionado, isto he, nenhum. Finalmente, tendo-se recorrido a Quassia, se lhe deu huma infusaõ do seu Lenho, da qual, tendo bebido no primeiro dia huma livra taõ sómente, fez que a urina depositasse huma maior quantidade de sedimento, e muito mais grosso; e que a enferma dentro de poucos dias recobrasse a sua antiga saude.

Em conclusaõ: do que fica exposto se mostra, e se convence que, sendo o Lenho da Quassia hum remedio Divino, naõ tenho palavras, com que possa persuadir aos nossos Boticarios, e Droguistas, que a mandem vir d'America com todo o empenho, para que os Professores tenhaõ este efficacissimo especifico, com que

*A Genciana da India*, proposta pela Pharmacopea de Witemberg pag. 141, concorda com a nossa *Quassia*, em qualidade e forças: mas todavia a sua raiz nodosa, açafroada mostra que he huma especie diversa. Darei aqui hum esboço da sua descripçaõ, tirada, tal qual, da mencionada Pharmacopea.

*A Genciana da India* he huma certa raiz nodosa, de huma cor amarella desmaiada, engelhada, a maneira da *Ipecucoanha*, trazida, ha poucos annos, do Brasil pelos Portuguezes. He de hum amargo mui grande, aromatico, e penetrante, sem que isto faça no paladar huma sensaçã taõ desagradavel, como a que experimentamos com a nossa *Genciana*, *Centauria menor*, *Colloquintidas*, e outros amargos, comparados com este, que, á sua vista, se devem com justiça chamar insipidos, e inertes.

Nã



que possaõ socorrer a vida dos mortaes , e muito mais , principiando a grassar entre nos a Meia terçã.

EN-

## F I M

---

Nada mais nos consta ácerca do character botanico desta planta , fatalidade , que experimentamos a respeito de outras muitas , que nos vem do continente d'America. Mas a pezar disto a sua applicaçãõ he lembrada contra a natureza de todas as febres de mau character , de sorte que hum so escropulo da sua raiz seria muito mais efficaç do que muitas oitavas de Quina , para sacudir fora das visceras toda a materia febril , que contivessem. Ainda muito mais: O Excellentissimo Doutor *Schendo*, Medico do exercito Russiano (*Act. eph. med. vol. 1*) diz: Que muitos doentes recobrarãõ a sua saude , como por huã especie de encanto , ou ensalmo , so pela mastigar , e engulir a saliva.

## E N S A I O.

*Sobre a Historia natural e medicinal da QUASSIA  
Por M. Patris Doutor em Medicina , Medico,  
e Botanico Regio , e Conselheiro do Conselho  
Supremo de Cayenna.*

AS propriedades heroicas da Quassia, que todos os dias se tiraõ do tractamento , e cura das febres de todas as especies , assim agudas , como intermittentes ; o empenho , com que preferem este lenho , chamando-o *Divino* , á casca da Quina , cuja arvore , segundo pensa M. Geofroi , podia chamar-se *da vida* com muita razão : todas estas consideraçoes me determinarão a dar deste precioso arbusto , que a poucos annos se conheceu , e principiou a cultivar neste Paiz , huma descripção exacta , e huma figura bem individual , feita á vista da mesma planta viva , e a expor com escrupulosa exactidão , o que já sabemos de suas qualidades , propriedades , e usos.

Supposto que Cayenna seja muito vizinha de Surinam , em cujas mattas nasce abundantemente , com tudo ella ignoraria ainda esta util descoberta , se não fossem os cuidados , e a attenção de M. o Marquez de Turgot. Este cidadão , amigo da humanidade , e que não cessava de espalhar descobrimentos uteis , que podessem servir de alivio aos males , que a atormentão , me fez vir , em

1770,

1770 , a 13ª Carta de M. Buchoz sobre a Quassia , e huma estampa desta planta , tirada das Recreaçoens estrangeiras (a) de Linné. Auxiliado deste soccorro não perdi tempo em proseguir o seu bemfeitor dezejo , fazendo todos os exames possiveis para dar aos meos concidadaõs o conhecimento d' huma planta , da qual por toda a parte se apregoavaõ os seos saudaveis effeitos , porem tudo foi baldado. Ella não foi encontrada em lugar algum da nossa Guiana , por onde a procurei. Todavia me certificaõ que , pouco tempo depois , se descobrira nas cabeceiras do Rio , chamado *Comte de Genes*.

M. de Fiedmont , Governador da Cayenna mandou pedir ao de Surinam , que lhe houvesse de remetter huma planta , que se reputava como hum remedio universal. M. de Cromelin , que entaõ era seu Governador , lhe respondeu mui cortesmente , enviando-lhe plantas , graons , e Cascas da raiz , unica parte da Quassia , que por esse tempo se usava em Surinam , explicando taõ bem na sua carta o uso , que o seu sabio Medico fazia deste novo remedio , e o modo , com que o applicava , e os casos , em que era prestante. E desta sorte nos fins de 72 nos achamos na figura de cultivar , e de multiplicar esta planta , assim pelas plantas , que nos foraõ enviadas , como pelas sementes ; e de a applicarmos em muitas molestias.

Naõ a tendo ainda visto em seu lugar natal , em que seguramente ella he mais vigorosa , mais forte , e mais bem nutrida , passo a descrevella a vista das que crescem nas nossas hortas-

C 2

tas-

---

(a) *Amœnitates exoticæ.*

tas. Entretanto advertirei, que sei por informações seguras, que ella nasce aborã dos Rios, em varzeas, formadas pelos depositos das torrentes, que se apraz nos lugares frescos, e alguma cousa sombrios; se bem em Cayenna parece agradar-se indistinctamente de toda a sorte de lugares. Quando se planta de graons dá as suas primeiras flores no fim de dous até dous annos e meio, quando muito.

Este arbusto he de mediana altura, produz hum, ou muitos tallos ou troncos, de 12 a 15 linhas de diametro, que se erguem seis, sette, e outo pes antes de lançarem ramos, até que seos tallos commecem a ramificar. Saõ por todo o seu comprimento vestidos de folhas, das quaes se despojaõ ordinariamente, quando ramificaõ.

A casca he fina, mui igual, parda, marcada de rachas pouco profundas. A dos ramos em o seu nascimento he d' hum bello vermelho, luzida, e assignalada, d' algumas linhas pardas, quando velha.

A *Quassia* profunda as suas raizes até dous pés, e mais. A sua raiz ordinariamente he simples, guarnecida de barbalhos desordenadamente por todo o seu comprimento. He sempre mais grossa que os tallos, que lança. A casca he do mesmo modo que a dos tallos, parda, e gretada, mas succulenta, mui grossa, amarellada no interior, como a *Simaruba*, mui sujeita a fermentar-se, tomando promptamente huma cõr azulada, e exhalando entãõ hum cheiro azedo, quando se não procura parar, sem perda de tempo, por huma prompta dessiccaçãõ, a sua tendencia á fermentaçãõ. O seu lenho he leve, amarellado, como o interior de sua casca, tendo mais, ou menos medulla, conforme a grossura da raiz. As -

As *Folhas*: são alternativas, ou revesadas, situadas por toda a redondeza do tallo, constantemente compostas de duas a duas, ou de dois pares, e de hum impar. Rara vez se encontra alguma d' hum só par, como observo no desenho, que aqui ajunto. São pegadas á hum pé comprido e azelhado, articulado na inserção do primeiro par, e se separaõ com facilidade, estando a planta secca. As folhas parciaes são ovaes, oblongas, terminadas por huma ponta embotada, lisas, inteirissimas, da largura d' hum dedo, e comprimento quasi de tres, divididas no meio por hum nervo, que lhe sobresahe, donde alternativamente partem veias, ou fibras, que, arredondando-se, se confundem humas com outras. As folhas são de huma côr verde carregada, e denégrida por cima, e algum tanto mais clara por baixo. Quando se desenyolvem de novo, são d' hum vermelho vivo, e dobradas em duas, antes do seu desenvolvimento, e os seus lados deitados parallelamente, hum por cima do outro. Tendo á tres annos cultivado esta planta, ainda não percebi que perdesse as folhas, em alguma das estaçoens.

Produz as suas *flores* na extremidade dos ramos, dispostas em cachos, ou ramalhetes, direitos, compostos de quinze até trinta flores, situadas alternativamente em circumferencia do pedunculo, tendo cada huma destas na sua base huma escama, ou folhinha colorada. A final, estes ramalhetes tem o ar, ou talhe, e o tamanho dos da *Fraxinella*. A sua côr he de hum bello vermelho vivo de Coral, e ainda muito mais subido, que nas flores do *Corallodendron* das Indias Orientaes.

Pas-

Passo a descripção generica desta arvoreta, que he huma das mais agradaveis a vista; e que merece adornar-se com ella os Jardins, pela multiplicidade de seos ramalhetes, pela variedade de côres em suas folhas

*Periancio*, ou Cális (A) he mui curto, formado de cinco folhas meio ovaes, pontudas, coloradas como a flor, e permanente ao depois da sua cahida.

*Corolla*, ou flor (F), se compoem de cinco petalos, iguaes (P), arredondados, e largos na base, de trez até quatro linhas, estreitos, e obtusos no apice, rôlados em cartuxo, huns sobre os outros, não se abrindo já mais, inseridos por baixo dos estames na base do disco, ou placenta, que sustem os ovarios, ou Germes.

*Estames* (E) dez. Filamentos (F), alternativamente hum tanto desiguaes, de quatro para cinco linhas, mais compridos que os petalos: no interior do cartuxo se situaõ dobrados em Zig Zag, (Z) até que se abraõ ou saiaõ para fora. Os filamentos nascem na parte convexa d' outras tantas escamas ovaes, avellutadas, e situadas ao redor da placenta por baixo da inserção dos petalos. Estas dez escamas, convexas por cima, e concavas por baixo, pela sua reuniaõ, formaõ ao redor do Germen, ou embryaõ huma especie de Nectario. Os filamentos saõ d' huma côr vermelha alaranjada, e tem no seu topo huma anthera com duas bolsas, ou Caixetins obliquamente situados.

*Pistillo* O Estilo he simples, hum pouco mais comprido; que os Estames, algum tanto inclinado no seu apice. O Estigma he asóbelado. Ergue-se do meio do Germen, (G) compos-



QUASSIA

Amarga. S. Arco do Lago.





posto de cinco ovarios , ou embryoens , mui curtos , ovaes , e dispostos , hum contrario ao outro , em cima d' huma placenta carnuda , e orbicular. *Pericarpio*. Os cinco ovarios , amadurecendo , se fazem fructos ovacs , obtusos , terminados por huma ponta curta , hum pouco chateados na sua parte superior , apartados huns dos outros , e dispostos como outros tantos raios (R) pela borda da placenta , que , naõ estando maduros figuraõ hum pentagono d' angulos obtusos. De cada ovario , ou Germen se faz huma Capsula , no principio parda , ao depois negra (S) , assignalada pelos lados desde a ponta até a base d' huma linha saliente , e arredondada ; abrindo-se , no tempo da germinação da semente , em duas valvulas , que contem huma só semente (S) , coberta d' huma pelle delgada , avermelhada , de baixo da qual se ve a *Radicula* encurvada , e applicada sobre a base da semente (S3) , mais pequena , mas tendo a mesma fórma que a Capsula , que a contem. Esta semente he muito oleosa , e sujeita a criar ranço promptamente.

Eu tinha antes olhado a Quassia , como huma especie de Simaruba , da qual só conheci o seu verdadeiro character a dois mezes , ao depois de ter recebido a Obra de M. Aublet sobre as plantas da Guiana , se he que este Auctor naõ characterizou esta arvore pela sua imaginação , como fez a outras muitas , e poderá ver , quem ler a sua Obra. Eu a tinha applicado a Dyssenterias rebeldes com muito bom successo , dando , duas , ou tres vezes por dia , a dose de 24 graons em meia outava de *Diascordium* , ou a de meia outava , infundida em algumas colheres de vinho quente. Isto me obrigou a annunciala co-

mo huma verdadeira especie da Simaruba em 1782 a M Peussonier., Medico Inspector Geral dos Hospitaes da Marinha. Mas, apezar deter com ella huma maior semelhança pelo seu amargo, que pelas partes da sua fructificaçãõ, hoje vejo que constitue hum genero particular., e que se pode designar esta primeira especie conhecida por esta breve descripçãõ

*Quassia pentaphylla, pediculis alatis, floribus racemosis, terminalibus, coccineis; fructo pentaspermo* J. B. Pat.

As qualidades, propriedades, e usos da Quassia ainda não estão bem contestadas nesta Colonia. Ainda não possuímos as plantas, que bastem, para se repetirem, e multiplicarem as experiencias. Limitar-me-hei por tanto presentemente a expor aqui, sem entrar no enthusiasmo, que sómente convem á Charlataens, ao que a experiencia me tem ensinado, e ensina todos os dias, e ao que, fora destas, sei de relações fidedignas

Todas as partes da Quassia, a saber, casca, lenho, folhas, flores, calis, cobertas das sementes, e estas mesmas tem hum amargo energico, de que não há semelhança alguma nos remedios até agora conhecidos na Medicina, mas, mais particularmente a casca da raiz, as flores, e as sementes. Nestas partes reside com excellencia o amargo desta planta. Naturalmente se deduzem as suas propriedades do seu sabor amargo, penetrante, e aturador, o qual, longe de ser desagradavel, deixa na boca hum gosto, que agrada. Goza sem contradicção de todas as boas qualidades da Quina. Huma experiencia diaria o prova, e muitas vezes tem aconte-

cido que as febres, que tem resistido á hum longo uso da Casca do Peru, cederaõ a simples infusaõ das suas folhas em agua quente, ou agua ardente de Canna. Muita parte dos moradores se servem com bom effeito desta infusaõ, ao de pois de terem feito preceder os remedios geraes, usados no tratamento de toda a sorte de febres, para curarem os seos escravos, que rara vez saõ agudas, e o seu uso lhes da huma fome devoradora. A infusaõ, a maneira de de Cha, das suas flores, como em mim mesmo experimentei, he muito mais efficaz que a das suas folhas, podendo-se ter em quantidade sufficiente, o que naõ he muito difficil, e naõ duvido que naõ produza hum effeito muito melhor, e com maior efficacia que o attribuido ás flores das *Chugas arvore*, (a) cujo uso he taõ affamado nas Ilhas. Sobre tudo para a Cura das Quartans.

Pela Carta de M. de Cromelin á M de Fiedmond em 1772, os Medicos de Surinam sómente empregavaõ o extracto da raiz fresca da Quassia, e a administravaõ, mais por hum estomachico que por hum febri fugo, nas febres lentas, que sobrevem ordinariamente ás agudas, malignas, e putridas.

Limitei-me em referir as virtudes da Quassia, de que tenho a certeza. Teria levado muito mais longe as minhas experiencias sobre esta planta, se desde Abril de 1773 naõ tivessê descontinuado o serviço dos Hospitaes, pelo lugar de segundo Medico, que nelles occupava, tendo sido este supprimido de Ordem de S.

D

Ma-

---

(a) *Poinciana pulcherrima*

Magestadê. A lem disto , pode-se ver em a Carta de M. Buc-hoz as virtudes , e uso da Quassiã , individuado minuciosamente. Todos os dias a experiencia nos ensina que toda ella he preciosa e que nãõ se deve desprezar cousa alguma desta planta. Trabalhando pela sua multiplicaçãõ , me esforçarei em descobrir meios de poder melhor apresentalla em França á pessoas , que saibaõ , mais do que eu , testificar as suas virtudes ; e confirmar . as que a experiencia , e a practica já nos tem ensinado ; e de lhe descobrir novas , e confirmar , as que ainda parecem incertas.





*Guapisa Simaruba*

## M E M O R I A

S O B R E

## A QUASSIA SIMARUBA

*Classe Decandria , Ordem Monogynia.*  
*(Woodvile. Medical Botany)*

**E**STA arvore cresce a huma notavel altura , grossura , e lança alternativamente os seus ramos : a casca , que cobre o tronco das arvores velhas , he négra , e algum tanto arregoada ; não porém a das novas , que he lisa , verde , e assignalada de manchas amarellas aqui , e alli. O lenho , ou madeira he rijo , branco , e sem gosto notável : as folhas são numerosas , e se situão alternativamente pelos ramos ; cada folha se compoem de muitas pennas , quasi d' huma figura elliptica com a pagina de cima lisa , de hum verde carregado , e a inferior alvadia , situando-se alternativamente em peciolo curtos. As flores são amarellas , e postas em espigas ramificadas , ou paniculas , e compridas : o Calis he pequeno , e cortado em cinco segmentos , erigidos , e obtusos : a Corolla dividida em cinco petalos , sentados , iguaes , alanceados , dobrados para fora , e tres vezes mais compridos , que os segmentos do Calis , em cujo interior se situaõ. O Nectario se compoem de dez laminas capillares , enxeridas na base dos filamentos : os estames são dez , delgados , iguaes , quasi do com-

primento da Corolla, e providos d' antheras compridas: o Receptaculo consta d' huma substancia carnosa, d' huma figura orbicular, e marcada com dez regos. A flor feminina, ( conforme o Doutor Wright, que deu a figurá da flor masculina ) foi novamente encontrada na Jamaica na mesma planta, que produz a flor masculina. Ella produz cinco germes arredondados, adherentes entre si inesos: o Estylo he cylindrico, erguido, quasi do comprimento da Corolla, e dividido no alto, ou topo em cinco estigmas, curvados, e permanentes: O fructo he huma drupa oval, negra, lisa, carnuda, e de polpa mole: consta de cinco drupas em cada receptaculo commum; mas, raras vezes, mais de dois, ou tres chegam a sua perfeita madureza, entã ella contem huma noz oblonga, pontuda, com hum caroço chato. Nasce n' America, e Indias Occidentaes: florece em Abril.

Ainda que esta casca medicinal, e a raiz da sua arvore fossem conhecidas na Europa desde 1713, com tudo, a bem poucos annos, foraõ conhecidas na Botanica.

Linné no principio julgava que ella era huma *Pistachia*, *foliis pinnatis*, *deciduis*, *foliolis ovatis*, mas na segunda edição do seu *Species plantarum*, e na sua *Materia Medica* a menciona, como huma *Bursera gummifera*, e ambos estes generos se referem ao *Therbinthus maior* de Sloane, ou á arvore *Betula Termentina* de Brown. Com tudo Jacquin, examinando a raiz da *Bursera*, e comparando a sua casca com a da *Simaruba*, as achou mui diferentes. Por tanto Linne nas suas observaçoens-



ens sobre a Materia medica, publicadas, em 1772, com muita propriedade diz, que ellas não estão sufficientemente determinadas. Neste tempo quasi, esta arvore foi encontrada, e examinada por M. Aublet, e na Jamaica por M. Wright, de cujos exames evidentemente apparece que he huma *Quassia*, e de baixo deste nome se descreveo por Linné, filho, no seu *Supplementa plantarum*. O Doutor Wright, a quem se deycm muitos exames Botanicos, affirma que, em 1773, as amostras da fructificaçãõ, lançadas em espiritos, acompanhadas d' huma relaçaõ Botanica da arvore, se enviaraõ (de Jamaica) ao meu laborioso, e antigo amigo, Dr. Hoppe, Professor de Botanica em Edimburg, assim como taõ bem algumas cascas, e raizes seccas. Annos, ao de pois, o meu antigo amigo, e sabio, o Doutor Ioãõ Fothergill me mandou de Londres algumas amostras com huma semelhante descripçaõ, ás quaes taõ bem enviou a Upsal ao Celebre Linné, como se colhe do *Apparatus medicaminum* escripto pelo Professor Murray. O Douctor Fothergill deu hum excellente debuxo desta planta, e este, a pouco, teve a honra de o apresentar a Real Sociedade de Edimburg. O Real Jardim de Kew conseguiu proximamente huma planta desta especie pela diligencia d' Mr Alexandre Anderson. A casca, que se encontra nas officinas, he a da raiz desta arvore, que, conforme o Doutor Wright, he aspera, escamosa, e verrugosa. O interior, quando nova, he d' hum lindo amarello, mas estando secca, he pallida, e tem algum cheiro. Seu gosto he amargoso, mas não desagradavel. Lançando-se de infusaõ em agua, ou espirito de vinho rectificado, prom-  
pta-

ptamente impregna ambos os menstros da sua amargura, e tinta amarella. Parece que se extrahе melhor a sua virtude na agua fria que na quente. Ainda não observei, se ainfusão fria lhe dá hum sabor mais forte que a decocção, a qual por fim, he d' huma cõr amarellada, estando quente, e estando fria, se faz toldada, e d' huma cõr parda avermelhada. Nos ensaios, que fiz, das decocções de cada huma das amostras, que examinei, não vi a apparencia de leite, communicada á agua quente, de que falla M. de Jussieu.

Esta casca foi primeiramente enviada de Guiana a França, no anno de 1713, ao Conde de Portchartrain, nesse tempo Secretario de Estado, como hum remedio nas Dissenterias. Em 1718, e 1723 grassou geralmente hum fluxo epidemico, que resistio á todos os remedios, que se costumavaõ applicar em semelhantes casos. Conheceo-se que pequenas doses d' Ypecoanha, purgativos brandos, e todos os adstringentes agravavaõ mais, do que alliviavaõ a molestia. Debaixo destas circumstancias se recorreo a casca da Simaruba, que provou grandemente, e se estabeleceo entãõ o seu character na Europa. Dis o Doutor Wright, que muitos Auctores, que tem escripto á cerca da Simaruba, concordãõ que nos fluxos restaura o tom perdido dos intestinos, mitiga as suas moçoens espasmodicas, promove as secreçoens pela ourina, e transpiração, remove a baixez de espiritos, relativa a Dyssenteria, e dispoem o paciente a dormir: attaca os torminos, e tenesmos; e as dejecçoens do ventre tomaõ a sua cõr, e consistencia natural. Tomado em dose mode-  
ra-

rada, não perturba o ventre, mas em maior, revolve o estomago como emetico.

Os Physicos modernos colherão da experiencia, que este remedio he sómente proveitoso no terceiro estado da Dyssenteria, quando não ha febre, quando o estomago não está desmanchadamente mau, e quando os torminos, e tenesmos procedem da fraqueza dos intestinos. O Doutor Monro applica nestes casos duas, ou tres ouças da decocção, de cinco em cinco horas, com quatro, ou cinco gottas de Laudano, e acha hum remedio muito util. O antigo Doutor Pringle, Huck Saunder, e muitos outros prescrevem a casca da Simaruba nas antigas, e obstinadas Dyssenterias, e Diarrheas, e com particularidade, nas que são contrahidas nos climas quentes. Esta qualidade de fluxos, vinda a este reino do cerco de Martinica, e de Habana, forão completa, e promptamente curadas pelo beneficio desta casca. As ourinas, que neste caso são mui coradas e diminutas, se expellem abundantemente, e se reestabelece a transpiração. O Doutor Jameslinden diz que a Simaruba produz hum effeito mais prompto, e mais certo, quando se applica em quantidade tal, que faça nausear o estomago. O Doutor Huck Saunders adverte que a Simaruba, dentro em tres dias, não fazendo effeito, não deve ser continuado o seu uso; mas outros tem encontradô efficacia nos fluxos, continuando por muitas semanas. A minha propria experiencia, e a de outros amigos, são provas convincentes, ao que me parece, da prestança deste remedio, e confio que o seu uso se haja de fazer mais geral.

O Doutor Wright recomenda duas oi-  
ta-

tavas de Casca, fervidas em 24 onças d' água, até ficar na metade. Então se tira a decocção, e se divide em tres partes iguaes, que se deve tomar toda em 24 horas; e, accomodando se com o estomago este remedio, se podera augmentar a quantidade da casca até tres oitavas. A esta decocção ajuntão alguns aromas, outros algumas gottas de Laudano a cada bebida.

DO MODO DE CURAR  
A LEPROSA SECCA,  
CHAMADA MAL DE S LAZARO,  
EM SURINAM

(*Godefredi Guillielmi Schelling, Medici  
Surinamensis. De lepra pag. 72*)

(*Receita particular, de que usava huma preta  
forra em Surinam*)

A Lepra no principio he hum mal, que se não reputa grande, e por este motivo, pela maior parte, se despreza, mas, aodepois que se confirma, e occupa o corpo todo, desfigurando a sua apparencia exterior, entaõ os doentes perdem a esperanza de recobrem a sua saude, e por isso fogem a todo o curativo; e, não sendo ricos, são a bandonados de todos, e taõ bem de seos amigos. Os escravos porem, insultados deste mal, continuaõ os seos trabalhos, em quanto podem, mas, faltando-lhe as forças, quando a molestia cresce, se abandonaõ á sua desgraçada sorte. Antes os Senhores querem que elles pereçaõ pela fome, ou pelo suicidio, que fazer com elles o menor gasto no seu curativo. Estes doentes, entregues entaõ a si mesmos, ainda que não recusem alguma despeza, com tudo não se sujeitaõ a huma cura dilata-da. Estes os motivos, porque os infectos deste mal não são curados.

Naõ he cousa rara que estes Africanos, deixados por seos Senhores, se encontrem a cada passo, pedindo esmollas; e que recorraõ aos seos iguaes forros, curiosos em Medicina, muitas vezes. Nesta parte das Colonias

ias, de que fallamos, he livre o exercicio de qualquer arte, e taõ bem da Medicina. E por que muitos usaõ confusamente desta licença, em parte alguma se encontraraõ tantos Medicos, ao menos no nome, como aqui certamente em todos os lugares, Rossas, ou Fazendas se encontraõ Africanos, ou escravos, ou forros, que usurpaõ para si este nome. Entre estes maos Medicos podemos contemplar a Medicina no seu primitivo estado. Elles indagaõ todo o genero de plantas, e, por experiencias, feitas temerariamente, aprendem pouco a pouco assim as qualidades beneficas, como as nocivas dos corpos naturaes, as quaes ao de pois applicaõ nos seus usos particulares, e, naõ poucas vezes, em damno de seus Senhores. Oxalá que os Europeos se applicassem a conhecer as observaçoens, e tentativas destes homens; porque entaõ se poderia esperar que podessem providenciar a si, e aos seus muito melhor. Na realidade algumas vezes encontrariaõ nestes cegos observadores remedios efficazes para muitas molestias rebeldes, se bem elles tem por costume occultallos, quanto podem, e acabar o segredo com o seu descobridor. O motivo, porque o encobrem os forros, vem a ser, por naõ perderem o lucro, que lhes resulta; os escravos porem para que naõ sejaõ reputados por feiticeiros; por quanto nestas Colonias se cre que aquelles, que se applicaõ ao conhecimento das plantas, igualmente manejaõ, assim as que saõ proveitosas, como as que saõ nocivas. Quem quizer ter hum conhecimento genuino, do que elles sabem, se deve conduzir differentemente do que se costuma. Naõ passo por agora a expor largamente este assumpto, e menos indagar a cau-

causa, porque se despreza cousas tão uteis, mas sómente me aproveitarei d' hum unico exemplo, do quanto podem homens barbaros guiados por huma grosseirissima practica.

Por algumas vezes me aconteceu ver, forra da minha esperanza, em hum recanto des prezivel da Cidade, vinte, e mais Lazaros, que se curavao com huma certa preta forra. A novidade deste successo me obrigou a entrar-lhe em caza, e curiosamente perguntar-lhe, com que os curava. Pasmava-me a quantidade de doentes, que huma só mulher tractava; e no principio, por muito tempo, trabalhei em vão, para que medicesse o methodo que practicava, Mas a força do dinheiro a obrigou a descobrir-me o seu segredo. Porem, como por este tempo tinha disposto a minha viagem a Europa, e já me tinha preparado para ella, não pude confirmar pela minha experiencia, o que tinha aprendido. Todavia eu terei huma devida satisfacção, expondo succintamente o methodo, que vi ter ella observado em muitos doentes. No principio applicava promiscuamente à todos os doentes hum remedio muito purgante feito de Gutta gamba, e este mesmo repetia por duas vezes em cada semana. Aodepois, tendo os purgado muito bem, vezes repetidas lhes dava hum certo cozimento a beber. Este cozimesto era feito do lenho, e raiz de hum certo arbusto, a que chamaõ *Ton-dim*, nome, que certamente se não encontra em escriptor algum de Historia natural, ao que me parece. As suas folhas são muito semelhantes as do Olmeiro. O Lenho, e raiz possuem huma grande tenacidade: A casca por fora he negra, e por dentro entre alvacentas; e vermelha. Nasce

frequentemente pelos lugares pantanosos, e lençueiros que rodeiao a Cidade de Paramaribo, situada na Colonia de Surinam. O cheiro do lenho e raiz he resinoso, seu sabor amargo, e igualmente adstringente. Toma algumas libras do lenho e raizes, e as deita em huma panela de ferro com muita agua. Tapa a panella e a deixa cozer por tres horas. Dá á cada doente huma libra desta agua, e quente, tres vezes cada dia, a saber, de manham, antes de almoçar, ao meio-dia e a tarde, e entre tanto manda aos seus doentes passear, ou fazer outro exercicio, que lhes provoque o suor. Isto feito, lhes lava o corpo com o mesmo cozimento quente, os cobre, e os deixa suar por espaço d' huma hora. Prosegue neste methodo exactamente por algumas semanas. Ao depois lhes applica hum certo lenimento, preparado do modo seguinte. Em Surinam seda huma certa especie de *Cuscuta* que trepa pelas laranjeiras e limoeiros, e passosamente as inficiona, embrulhando todos os seus ramos com os seus sarmentos, que são mui pegadiços, e cobrem toda asua copa, ou frondosidade com huma cabelleira: sei que esta planta he parasita, e que pertence ao genero da *Cuscuta*, mas não examinei os caracteres, pelos quaes differe da nossa. A preta forra apanhava huma grande quantidade desta *Cuscuta* em tempo opportuno, e não só os seus sarmentos, mas tão bem as suas flores e fructos, deitava de molho por tres dias e noites em agua. Neste comenos esta materia fermentava, e passava a exhallar hum cheiro podre, o qual, assim que a preta percebia, tirava fora d' agua, e lançando-lhe sumo de Limaõ, pizava em hum  
gal.



gral até reduzila a hum polme negro, como tinta preta espessa. Este he o segredo do seu lenimento, com que todos os dias untava as manchas e caroços, ou protuberancias do mal de S. Lazaro. Se o lenimento ficava secco, por causa do calor do ar, o diluia em sumo do Limaõ. Deste Lenimento e dos remedios, de que fallei anteceden-temente, fazia hum uso quotidiano, até que as manchas se resolvessem, e as costras cahissem, entre tanto, isto feito, observava, se a nova cutis tinha sentimento, e tendo-o, despedia, e declarava por saons os seos doentes. Neste curativo gastava tres, ou quatro mezes, que na verdade merece a attençã dos Professores. Eu seguramente vi á muitos Lazaros curados desta maneira, que não conservavaõ indicios alguns no habito exterior do corpo, se bem voltaraõ em alguns, o que não diminue o seu merecimento, mas antes julgo que será hum remedio excellente e seguro, observando-se as regras da Dietetica, que a preta ignora, ou despreza. O lenimento não tem cousa alguma, que possa offender a pelle sam. Por muitas vezes o experimentei: igualmente provei o cozimento sem notar outra cousa mais que alguma adstringencia.

R E P S O D I A  
D O M E S M O A U C T O R

pag. 196.

*Advertencia sobre o methodo de curar, e com  
a descripção das tres plantas que a preta  
forra de Surinam applicava.*

**N**a realidade creio que ainda se não tem descoberto hum methodo certo, e especifico: O de que usava a preta de Surinam, de que fallei na dissertação a pag 57, *et seqq.* não parece absolutamente seguro, ainda que seja mais breve que o meu; mas sim continuado por muito tempo. Eu não devo occultar que, tendo voltado a esta colonia, se me apresentaraõ varias pessoas, tocadas deste mal, que tinhaõ sido curadas por aquella mulher, e mostrado pela sua apparencia exterior que estavaõ bons: donde inferi que o seu methodo de curar pela brevidade era inutil, e ruinoso. Mas eu não quero diminuir cousa alguma do seu merecimento, e menos perderei occasiaõ, que se me offereça, em que possa por indagaçoens, e experiencias formar delle hum juizo exacto. No comenos, em que tenho esta tenção, para cumprir, o que antecedenmente prometti, passo a descrever as plantas de que se valia a mulher preta, e forra, ás quaes acrescentarei huma terceira, em que a mesma preta, e outros seos patricios tinhaõ muita confiança.

NO-



Fig. 1.

PAULLINA *empennada*. (Tembó)



*Figs.*



*Fig. 1.*

*Fig. 2.*

*Fig. 3.*

*Fig. 4.*

*CUSCUTA d'America.*





*Fig. 2.*  
*Fig. 5.*  
*Fig. 2.*  
*Fig. 7.*  
*Fig. 6.*  
LORANTHO americano. (Merva de passarinho)





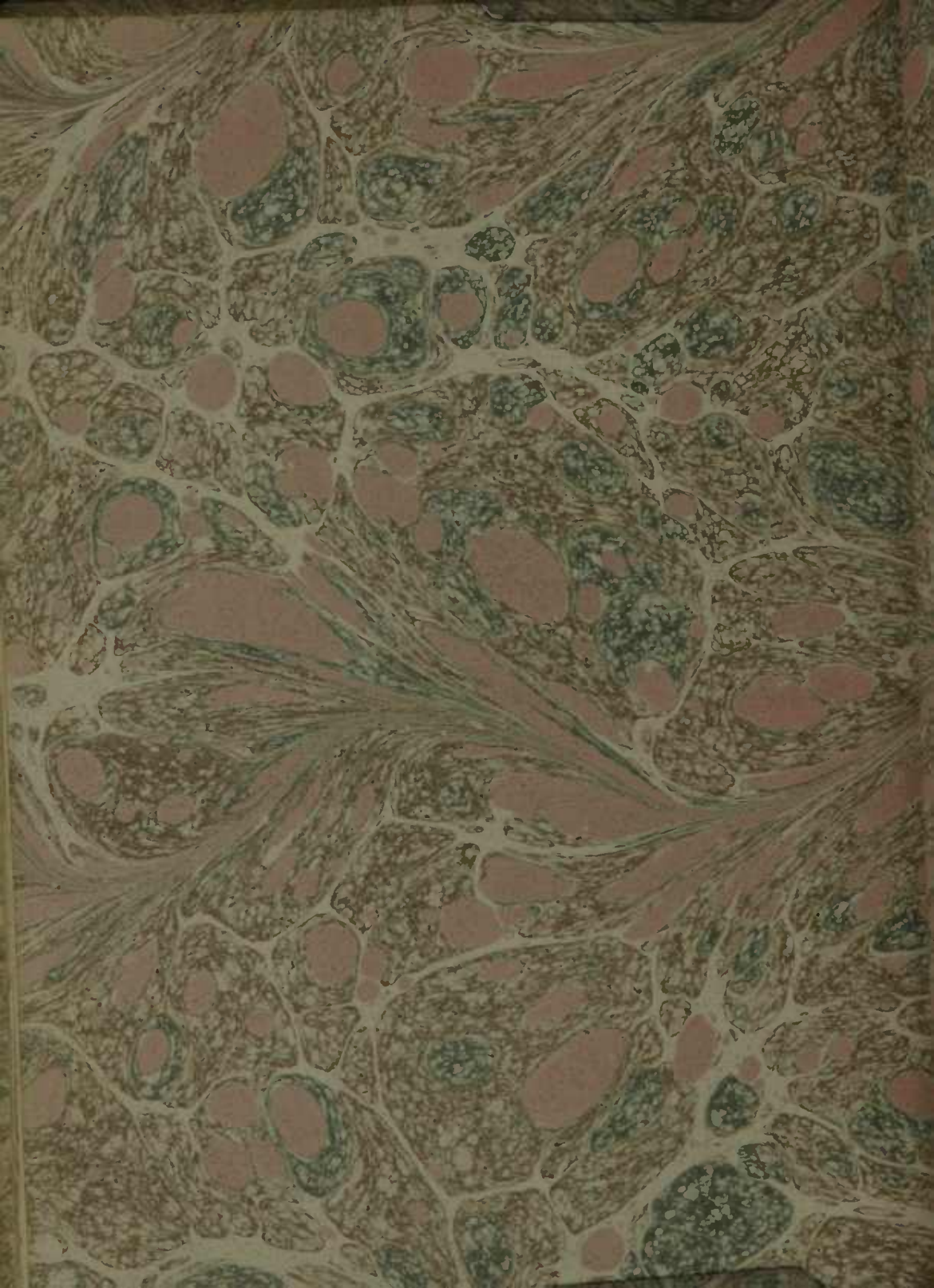
## NOTA DO EDITOR

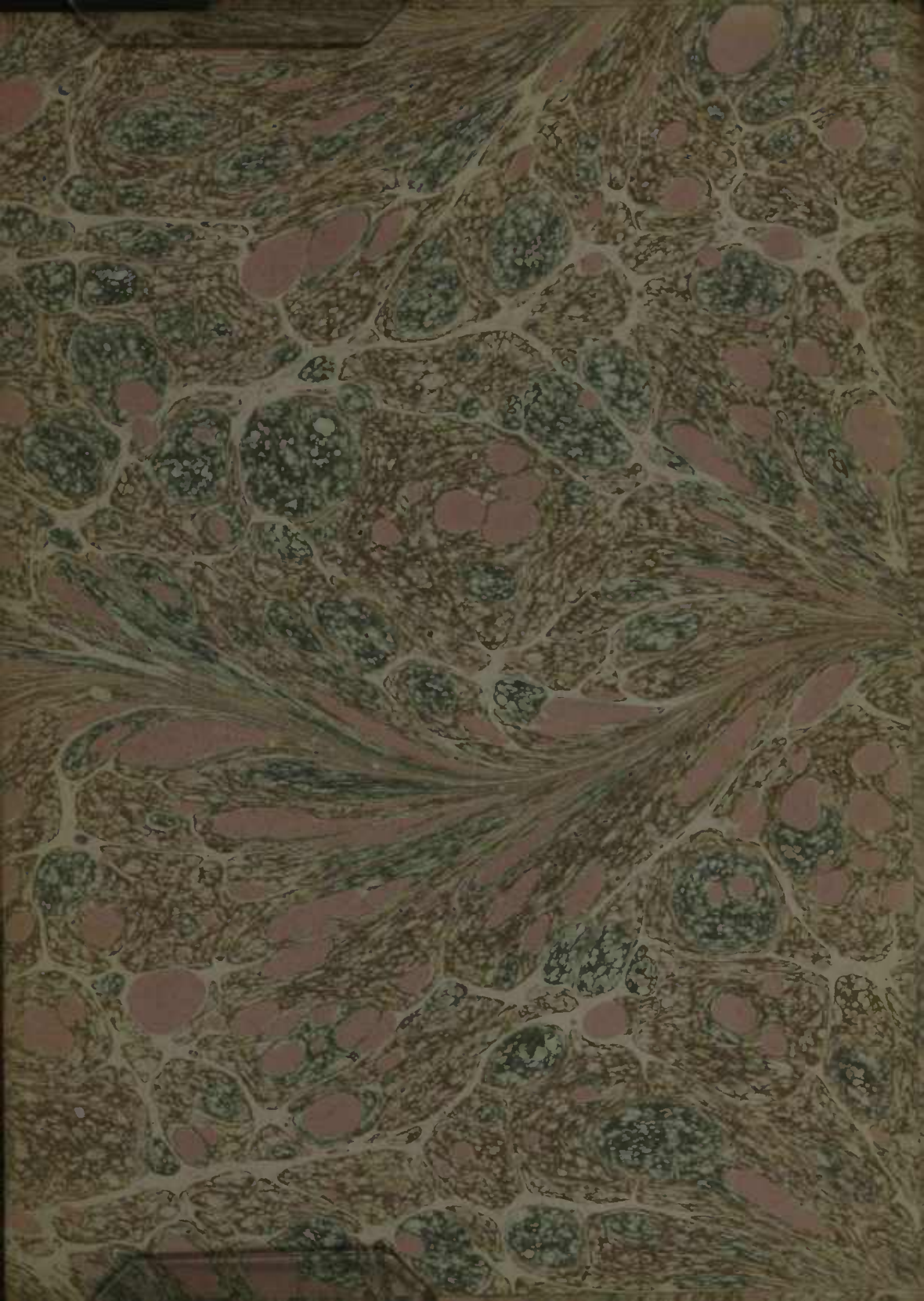
Não se juntaõ a este papel as descripçoens das tres plantas a cima mencionadas, e de que aqui se dão as estampas, por serem assaz conhecidas no Brasil pelos nomes (*Tondim*) Timbó, (*Cuscuta*) Cipó chumbo (*Viscum*) herva de passarinho.

F I M











## BRASILIANA DIGITAL

### ORIENTAÇÕES PARA O USO

Esta é uma cópia digital de um documento (ou parte dele) que pertence a um dos acervos que participam do projeto BRASILIANA USP. Trata-se de uma referência, a mais fiel possível, a um documento original. Neste sentido, procuramos manter a integridade e a autenticidade da fonte, não realizando alterações no ambiente digital - com exceção de ajustes de cor, contraste e definição.

**1. Você apenas deve utilizar esta obra para fins não comerciais.** Os livros, textos e imagens que publicamos na Brasiliiana Digital são todos de domínio público, no entanto, é proibido o uso comercial das nossas imagens.

**2. Atribuição.** Quando utilizar este documento em outro contexto, você deve dar crédito ao autor (ou autores), à Brasiliiana Digital e ao acervo original, da forma como aparece na ficha catalográfica (metadados) do repositório digital. Pedimos que você não republique este conteúdo na rede mundial de computadores (internet) sem a nossa expressa autorização.

**3. Direitos do autor.** No Brasil, os direitos do autor são regulados pela Lei n.º 9.610, de 19 de Fevereiro de 1998. Os direitos do autor estão também respaldados na Convenção de Berna, de 1971. Sabemos das dificuldades existentes para a verificação se um obra realmente encontra-se em domínio público. Neste sentido, se você acreditar que algum documento publicado na Brasiliiana Digital esteja violando direitos autorais de tradução, versão, exibição, reprodução ou quaisquer outros, solicitamos que nos informe imediatamente ([brasiliiana@usp.br](mailto:brasiliiana@usp.br)).